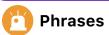
Span;shD!ctionary.com



más allá de toda duda razonable

beyond reasonable doubt

prueba admisible/procedente

admissible evidence

confesión de culpabilidad admission of guilt

testigo adverso adverse witness

agresión con agravantes aggravated assault

robo/asalto a mano armada

armed robbery

allanamiento/violación de domicilio

breaking and entering

incendio agravado aggravated arson

conflicto de intereses

desacato al tribunal contempt of court

conflict of interest

¿Jura solemnemente decir la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad, por la gracia de Dios?

Do you swear to tell the truth, the whole truth, and nothing but the truth, so help you God?

> Lo juro. I swear.



acusado/procesado accused

bajo arresto/detenido detained

inocente innocent

culpable guilty no culpable not guilty



Spanish	English	Spanish	English
absolver	to acquit	defender	to defend
alegar	to allege	demandar	to sue
amonestar	to admonish	detener	to arrest
anular	to declare null and void	encarcelar	to imprison
apelar contra	to appeal	fichar	to book
asistir e instigar	to aid and abet	formular cargos	to arraign
cumplir	to comply	invocar la Quinta Enmienda	to plead the Fifth
declararse	to plead	jurar	to swear
declararse culpable	to plead guilty	obligar	to bind
declararse inocente	to plead innocent	otorgar	to award
		pagar la fianza	to bail out

Nouns

Spanish	English	Spanish	English
abogado	attorney	cámara	chambers
absolución	acquittal	carga de prueba	burden of proof
accesorio	accessory	cargo	count
acoso	stalking	caso	case
acto	deed	citación	subpoena
acto delictivo	foul play	coartada	alibi
acuerdo	accord	código	code
acumulación	accrual	cómplice	accomplice
acusación	accusation	confesión	confession
acusado	defendant	crimen	felony
admisión	acknowledgment	criminal	felon
advertencia	caveat	culpa	guilt
afidávit	affidavit	declaración	plea, statement,
agresión	assault		testimony
agresión sexual	sexual assault	decretar	decree
agresión violenta	battery	defensa	defense
alguacil	bailiff, sheriff, court clerk	defensa propia	self-defense
alias	alias	delegado	deputy
anexo	attachment	delincuente	felon
antecedentes	criminal record	delito grave	felony
penales		demanda	claim, lawsuit
apelación	appeal	demandado	defendant
asilo	asylum	demandante	plaintiff
asociación de abogados	bar	deportación	deportation
audiencia	hearing	domicilio	domicile
bancarrota	bankruptcy	estrado	stand
banco	bench	fiador/garante	bondsman
bono de fianza	bail bond	fiscal	prosecutor
		fiscalía	prosecution
cadena perpetua	life sentence	fraude	fraud

Spanish	English
gravamen	lien
hecho	deed
homicidio involuntario	manslaughter
hurto	larceny
incendio premeditado	arson
incumplimiento	breach
indulto	pardon
infracción	malfeasance
juez/a	judge
juicio	trial
juicio por/ante jurado	trial by jury
juramento	oath
juzgado	courthouse
lavado de dinero	laundering
libertad anticipada	early release
libertad condicional	conditional release, parole
médico forense	coroner
multa	fine
número de caso	case number, tribunal
oficina del juez	chambers
orden del día	docket
orden judicial	court order, warrant
palacio de justicia	courthouse
pena de muerte	death penalty
perjudicado	injured party
petición	motion

Spanish	English	
pleito	lawsuit	
poder legal	power of attorney	
procedimiento	proceedings	
procedimiento legal debido	due process	
procesamiento	prosecution	
protesta	objection	
pruebas	evidence	
Quinta Enmienda	Fifth Amendment	
resquicio legal	loophole	
robo	larceny	
robo de auto	grand theft auto	
robo de vehículo a mano armada	carjacking	
robo en casa	burglary	
secretario del tribunal	clerk	
secuestro	abduction, kidnapping	
sentencia	sentence	
soborno	bribe	
sospechoso	suspect	
suspensión	adjournment	
tentativa	attempt	
testigo circunstancial	bystander	
testimonio	testimony	
transcripción	transcript	
tribunal	bench, court, jury	